

# E9 - The Guild Is Facing a Crisis!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

Welcome!

**[00:03]** ---

How about some piping-hot fried chicken?

**[00:06]** ---

YUMMY JELLY

**[00:06]** ---

SUGAR-FREE TEA

**[00:06]** ---

Please tap your phone there.

**[00:10]** ---

IF YOU PURCHASE OVER 700 YEN,  
YOU CAN DRAW ONE!!

**[00:11]** ---

All right, sir! Here's your  
lottery ticket for our campaign!

**[00:15]** ---

Draw one, please.

**[00:19]** ---

By any chance...

**[00:20]** ---

LAST NIGHT  
CONVERSATION IN FOS

**[00:20]** ---

*You'll go to a convenience store  
tomorrow, right?*

**[00:22]** ---

did you pester me so hard  
just to get me to do this?

**[00:23]** ---

Then drop by mine!  
See, we have a fun event going on!

**[00:25]** ---

Is your interest piqued?

**[00:25]** ---

Hey, why not?

It's on your way home, anyway, right?

**[00:27]** ---

THEY'RE DOING THIS  
NEAR MY PLACE, TOO

**[00:27]** ---

YOU REALLY  
DON'T EAT HEALTHY

**[00:28]** ---

And you buy your dinner here every day,  
don't you?

**[00:31]** ---

Right. I guess so.

**[00:32]** ---

We haven't seen each other  
since the festival, huh? How's Runa doing?

**[00:36]** ---

Yeah, she seems to be studying hard.

**[00:39]** ---

Is that right?

**[00:40]** ---

HE WON SOME CUP RAMEN

**[00:41]** ---

She calls me once in a while,  
but we hardly ever get to see each other.

**[00:45]** ---

Is that a friend of yours, Akane?

**[00:45]** ---

AKANE'S CO-WORKER,  
MS. SHINOHARA (HOUSEWIFE)

**[00:48]** ---

Ms. Shinohara!

**[00:49]** ---

What a good-looking kid!

**[00:51]** ---

He sure is! We met playing the same game!

**[00:54]** ---

He has such a gorgeous face.  
He looks like an actor!

**[00:58]** ---

My heart's pounding!

**[01:00]** ---

Okay, I'll be heading—

**[01:01]** ---

My shift will be over soon,  
so wait for me!

**[01:03]** ---

Let's go home together!

**[02:37]** ---

Look at him waiting so faithfully.

**[02:40]** ---

Is he your boyfriend, by any chance?

**[02:41]** ---

No, no! He seems to have a hard time dealing with women, so it's not like that.

**[02:46]** ---

Oh, well, what a shame.

**[02:48]** ---

FUFU

**[02:48]** ---

But you like him, don't you, Akane?

**[02:51]** ---

Huh?

**[02:51]** ---

You were so determined to keep him from leaving!

**[02:55]** ---

Uh... I don't know about that.

**[02:57]** ---

FUN!

**[02:58]** ---

Ah! Spoken like a true maiden!

**[03:02]** ---

*It's true that,  
compared to when we first met,*

**[03:04]** ---

I'M NOT INTERESTED

**[03:04]** ---

*Yamada seems to have  
really opened up to me.*

**[03:06]** ---

WHAT A PAIN  
I WANT TO GO HOME

**[03:09]** ---

KINOSHITA

**[03:11]** ---

*I can see that he's  
really a very sweet kid.*

**[03:16]** ---

Good job.

**[03:17]** ---

*The thought does cross my mind.*

**[03:19]** ---

Thanks for waiting!

**[03:22]** ---

*Even if we're only linked by a game,  
I'm happy that we're able to get closer.*

**[03:29]** ---

*But the same goes for Eita and Runa,  
doesn't it?*

**[03:30]** ---

The Guild is Facing a Crisis!!

**[03:36]** ---

Hey, I didn't ask you here  
for the lottery.

**[03:39]** ---

Actually, I made you a meal to thank you,  
and I wanted to give it to you.

**[03:45]** ---

To thank me?

**[03:46]** ---

For my computer.

**[03:47]** ---

Since I couldn't really do much for you  
during the festival.

**[03:50]** ---

It's not really a big deal, you know.

**[03:53]** ---

Now that my penny-pinching days  
are finally over...

**[03:56]** ---

there's a pretty lavish feast in there!

**[04:01]** ---

*I don't know why...*

**[04:04]** ---

*but I feel like I shouldn't see him...*

**[04:07]** ---

*in a romantic light.*

**[04:13]** ---

Achoo!

**[04:14]** ---

Uh-oh, I sneezed in front of someone  
about to take entrance exams.

**[04:18]** ---

Do you have a cold?

**[04:19]** ---

I'm not sure.

**[04:21]** ---

Did I have a mask in here?

**[04:35]** ---

Did you find one?

**[04:37]** ---

Found it.

**[04:57]** ---

I hope that it doesn't get worse.

**[04:59]** ---

Your cold.

**[05:04]** ---

Yeah.

**[05:07]** ---

Thanks.

**[05:16]** ---

FARAWAY GAZE...

**[05:16]** ---

A guy who's unwittingly kind,  
don't you think that's terrifying?

**[05:23]** ---

Keep going.

**[05:25]** ---

Let down your guard,

**[05:26]** ---

and you're like,  
"Wait, is he into me?"

**[05:29]** ---

But it's a delusion, and that's  
not the guy's intention at all.

**[05:32]** ---

He's just displaying kindness.  
It's a terrifying trap.

**[05:38]** ---

Let me confirm one thing.

**[05:40]** ---

How can you be so sure  
that it's not his intention?

**[05:43]** ---

STUDYING NAIL ART

**[05:43]** ---

Also, can I try something  
a little flashy on you?

**[05:46]** ---

The theme is "Night Butterfly."

**[05:47]** ---

What? Please don't.

**[05:48]** ---

I'll get into trouble at work.

**[05:50]** ---

You're not naming any names,  
but you're talking about Yamada, right?

**[05:54]** ---

OHHH

**[05:55]** ---

Yup.

**[05:56]** ---

But you were so thrilled  
that he said you were out of his league!

**[05:58]** ---

I don't even think he meant much by that.

**[06:01]** ---

Huh?

**[06:02]** ---

That's what makes it so terrifying.

**[06:06]** ---

If a hot, younger guy  
ever said that to me,

**[06:09]** ---

even if he wasn't thinking straight,

**[06:11]** ---

I wouldn't waste any time making a move.

**[06:13]** ---

NIGHT BUTTERFLY

**[06:14]** ---

I have no idea  
why you're hemming and hawing.

**[06:14]** ---

WELL?

**[06:15]** ---

NO

**[06:16]** ---

I'm not hemming and hawing.

**[06:19]** ---

Really? It looks to me like the most  
hemming and hawing you've ever done.

**[06:23]** ---

I see you having a blast  
talking about Yamada

**[06:26]** ---

and trying to figure him out...

**[06:29]** ---

but you haven't said a word about  
what you want to do, Akane.

**[06:34]** ---

If you don't tell me that,  
I can't possibly make any comments.

**[06:42]** ---

You're absolutely right.

**[06:44]** ---

- Night Butterfly?

- That, I decline!

**[06:45]** ---

RUNA SASAKI

**[06:48]** ---

It's Runa.

**[06:49]** ---

Oh, that girl? I remember her.

**[06:51]** ---

The middle-school Goth girl.

**[06:53]** ---

That's right.

**[06:54]** ---

Hello?

**[06:55]** ---

*Akane! Can we meet up now?*

**[06:57]** ---

The guild is facing a crisis!

**[06:59]** ---

Huh?

**[07:08]** ---

Runa!

**[07:11]** ---

Thanks for waiting!

**[07:13]** ---

Are you sure it's okay  
for you to be out at this hour?

**[07:16]** ---

It's starting to get dark.

**[07:18]** ---

I came by taxi, so it's all good.

**[07:20]** ---

I'm also going home by taxi.

**[07:22]** ---

Then I guess  
there's nothing to worry about!

**[07:24]** ---

Hey, listen. This afternoon,  
I was with Yamada, and—

**[07:27]** ---

Never mind that! Did you read my text?

**[07:29]** ---

Yeah, sure.

**[07:30]** ---

I read it.  
We're getting a new guild member.

**[07:34]** ---

Yet another woman that I don't know  
just joined our guild.

**[07:38]** ---

It's unbelievable! We agreed  
to keep it in the family when we started!

**[07:42]** ---

Oh, I do like you now, Akane,

**[07:44]** ---

*Talk about cliquish.*

**[07:44]** ---

but at this rate,  
when I'm done with my exams,

**[07:46]** ---

it'll be a totally different guild!

**[07:48]** ---

Not only that, but it's a woman!

**[07:49]** ---

When I can't deal with women!  
Women always hate me!

**[07:51]** ---

BECAUSE I'M CUTE!?

**[07:53]** ---

Well, I'm looking forward to it, you know.

**[07:55]** ---

GRIND GRIND

**[07:55]** ---

I hope it's a girl  
who's new to online games.

**[07:58]** ---

Hey, I bought some hot chocolate.  
Want some?

**[07:58]** ---

IT'S A LIMITED EDITION  
FOR WINTER

**[08:00]** ---

Too nonchalant!

**[08:01]** ---

CONFIDENTIAL  
SUPER SECRET  
ABSOLUTELY CANNOT PEEK

**[08:01]** ---

So anyway...

**[08:03]** ---

I drew up a plan  
to drive her out immediately.

**[08:05]** ---

Hey!

**[08:07]** ---

New players have anxieties,  
so it's on us to welcome them, okay?

**[08:13]** ---

COCOA

**[08:14]** ---

And you know what,  
once you get to really know her,

**[08:17]** ---

you might end up as friends.

**[08:19]** ---

Just like you and me.

**[08:30]** ---

The thought that you  
might get to be friends

**[08:32]** ---

with someone you normally wouldn't meet...

**[08:35]** ---

isn't it kind of exciting?

**[08:38]** ---

That's what I don't like!

**[08:39]** ---

I know that you're going  
to get close to her right away!

**[08:42]** ---

Then you're going to start hanging out  
with her all the time, not me, right?

**[08:46]** ---

That's not true.

I haven't even talked to her yet.

**[08:48]** ---

I just know that's what's going to happen!

**[08:50]** ---

UH...

**[08:50]** ---

The three of us can all be friends,  
can't we?

**[08:53]** ---

I don't like odd numbers!  
One of us will be left out!

**[08:57]** ---

Let's all get along together, okay?

**[09:00]** ---

Okay?

**[09:07]** ---

JUST RIDE THIS OUT WITH COCOA...

**[09:07]** ---

*It's like I have a jealous girlfriend now.*

**[09:11]** ---

Well, I knew all along...

**[09:13]** ---

that you'd say something like that.

**[09:18]** ---

And my brother's like,  
"Yamada's introducing us to this girl,

**[09:22]** ---

so you'd better  
give her a proper welcome."

**[09:25]** ---

It was Yamada?

**[09:25]** ---

THANK YOU FOR THE COCOA

**[09:26]** ---

I hear it's a girl in his class.

**[09:29]** ---

She usually plays FPS games,

**[09:32]** ---

but she wants to take a break  
and play an MMO.

**[09:35]** ---

They seem to be pretty close, but when  
I called and asked him about her...

**[09:39]** ---

*Tell me!*

**[09:41]** ---

*She's normal.*

**[09:42]** ---

...Yamada wouldn't tell me much.

**[09:46]** ---

And he said if I was mean to her  
like when you joined, he'd really get mad.

**[09:50]** ---

I HAVEN'T EVEN DONE ANYTHING YET...

**[09:51]** ---

*A girl that he's friends with?*

**[09:54]** ---

Kind of unexpected, don't you think?  
For Yamada to bring in a girl?

**[09:58]** ---

Huh? Yeah, I guess so.

**[10:01]** ---

Oh! Never mind that! I have a great idea!

**[10:04]** ---

Give me your phone!

**[10:06]** ---

ADD A PHOTO

**[10:07]** ---

YAMADA

**[10:09]** ---

What are you doing?

**[10:10]** ---

I'm saving Yamada's number.

**[10:12]** ---

You call him, Akane!

**[10:14]** ---

He was wary of me, so Runa didn't  
get anywhere, but I bet he'd tell you!

**[10:19]** ---

If Runa just knew what kind of girl  
she is, I could rest easy!

**[10:22]** ---

AKITO YAMADA

**[10:25]** ---

4F KAWAI CRAM SCHOOL  
3F KAWAI CRAM SCHOOL

**[10:26]** ---

I hear that they  
started dating after that!

**[10:29]** ---

For real?

**[10:30]** ---

But didn't they say  
they weren't each other's type?

**[10:32]** ---

Even still,  
we're talking about a boy and a girl, so—

**[10:35]** ---

Even if you think there's no way,

**[10:37]** ---

they can end up together  
thanks to something trivial.

**[10:45]** ---

Can people fall in love  
thanks to something trivial?

**[10:51]** ---

Hello, Prez!

**[10:52]** ---

Good evening, Okamoto and Yamada.

**[10:55]** ---

- Hi.

- Hey, Prez,

**[10:57]** ---

that's pretty funny,  
walking in here, muttering to yourself.

**[11:00]** ---

What? I was asking you two a question.

**[11:03]** ---

WELL, SORRY ABOUT THAT

**[11:03]** ---

Lovers, huh? Well, the thing is...

**[11:07]** ---

YEARS WITHOUT A GIRLFRIEND = WHOLE LIFE  
HOBBY = VIDEO GAMES

**[11:07]** ---

I'm not sure you're asking  
the right people here.

**[11:10]** ---

Well, you do have a point.

**[11:11]** ---

Oh, and, Yamada,  
thanks for letting me into your guild...

**[11:15]** ---

talking to the guild master for me.

**[11:17]** ---

Sure.

**[11:18]** ---

What's this about?

**[11:20]** ---

About games.

**[11:21]** ---

Oh, FOS?

**[11:22]** ---

I just started playing it,

**[11:24]** ---

and I heard that it's better  
to be in one of the stronger guilds.

**[11:28]** ---

So I asked Yamada to let me join his.

**[11:29]** ---

CAN I EAT  
THIS BURGER?

**[11:30]** ---

BUT CLASS IS  
ABOUT TO START

**[11:30]** ---

Well, you are a secret gamer, right, Prez?

**[11:32]** ---

I wouldn't say that I'm hiding it.

**[11:34]** ---

But it's not like I can talk about it  
with the other girls.

**[11:37]** ---

It's all mostly girl talk, anyway.

**[11:40]** ---

Prez! You're into girl talk?

**[11:43]** ---

Not really.

**[11:46]** ---

So you've sacrificed your youth  
to gaming, too, huh?

**[11:59]** ---

You're not picking up?

**[12:00]** ---

IT'S SUPER  
VIBRATING...

**[12:01]** ---

It's an unknown number.

**[12:02]** ---

INCOMING CALL

**[12:03]** ---

And class is about to start.

**[12:06]** ---

TELEPHONE  
1 MISSED CALL

**[12:06]** ---

Hey, it stopped.

**[12:08]** ---

You seem to get a lot of those calls,  
huh, Yamada?

**[12:12]** ---

And when you pick up, it's some girl  
you don't know confessing her love!

**[12:12]** ---

THINGS LIKE THAT DON'T HAPPEN

**[12:16]** ---

If you wanted to, you could get any—

**[12:17]** ---

Yamada...

**[12:20]** ---

isn't into romance, isn't that right?

**[12:22]** ---

SCARED ME,  
SUCH A LOUD VOICE

**[12:24]** ---

Well, I guess not.

**[12:33]** ---

I thought so.

**[12:37]** ---

Man, I'm starving!

**[12:39]** ---

Can't take it anymore. I'll die!

**[12:41]** ---

Didn't you just have a hamburger?

**[12:43]** ---

I'd kill for a burger now.

**[12:45]** ---

Another one?

**[12:46]** ---

Right, this time,

I'm gonna get some fries, too!

**[12:51]** ---

Huh? Hey, are you listening?

**[12:53]** ---

My phone.

**[12:54]** ---

Huh? The same person who called before?

**[12:57]** ---

If it's a girl with a sweet voice,  
give me the phone, okay?

**[13:01]** ---

Hey, you blowing me off?

**[13:06]** ---

AKITO YAMADA  
INCOMING CALL

**[13:07]** ---

Coming!

**[13:11]** ---

Yes?

**[13:12]** ---

Uh, sorry. You just called me.

**[13:14]** ---

*Yamada?*

**[13:16]** ---

It's me, Akane!

**[13:19]** ---

Akane?

**[13:20]** ---

I knew it was a woman.

**[13:22]** ---

Wait, did I give you my—

**[13:24]** ---

I know, I know.

Sorry I took the liberty of calling!

**[13:27]** ---

The thing is,

I was with Runa this evening—

**[13:30]** ---

A-Achoo!

**[13:32]** ---

Are you all right?

**[13:33]** ---

*Yeah, sure. Anyway,*

*I wanted to ask you something,*

**[13:37]** ---

*but I have to go to work right now.*

**[13:40]** ---

WELCOME!

**[13:40]** ---

What? But you worked this afternoon.

**[13:42]** ---

Well, my boss can't reach

the person on the night shift...

**[13:46]** ---

so I got called in on short notice.

**[13:49]** ---

*Can't someone switch with you?*

**[13:51]** ---

No one seems to be available.

**[13:53]** ---

*Since I live nearby,*

*I guess I'm fair game!*

**[13:56]** ---

Is that right?

**[13:59]** ---

Hey, Yamada.

**[14:01]** ---

Yes?

**[14:03]** ---

*Your voice is*

*a little lower over the phone.*

**[14:05]** ---

Never mind!

**[14:08]** ---

FULL MOON BURGER

**[14:08]** ---

OKAMOTO'S OFF SHOPPING

**[14:11]** ---

That call you just got, was it

the person who came to the festival?

**[14:15]** ---

AMAZING

**[14:15]** ---

How could you tell?

**[14:17]** ---

Because I heard you call her name.

**[14:20]** ---

We're in the same guild in FOS,

**[14:23]** ---

so you'll be hanging out with her, too,  
sooner or later.

**[14:26]** ---

I see.

**[14:28]** ---

You seem pretty close  
in private as well.

**[14:31]** ---

I guess so.

**[14:32]** ---

The guild master  
was an upperclassman back home.

**[14:36]** ---

*I can't...*

**[14:37]** ---

*remember her face.*

**[14:41]** ---

What's she like?

**[14:43]** ---

Ei—You mean the master?

**[14:45]** ---

No, I mean the person named Akane.

**[14:48]** ---

Akane is...

**[14:53]** ---

*This is my new boyfriend!*

**[14:54]** ---

*Don't tell me it was a one-night stand?!*

**[14:55]** ---

*Yamara!*

**[14:56]** ---

ALWAYS MAKING THOSE WEIRD FACES

**[15:02]** ---

*Yamada!*

**[15:08]** ---

I really couldn't say.

**[15:14]** ---

Could it be...

**[15:18]** ---

that you like her?

**[15:27]** ---

Akane! Sorry, I really owe you one!

**[15:31]** ---

I can't get in touch  
with the night-shift worker,

**[15:33]** ---

and I can't handle it on my own.

**[15:35]** ---

Isn't it high time  
you fired the habitual shirker?

**[15:39]** ---

I HAVE A HUGE GRUDGE

**[15:39]** ---

W-Well, you're right, I guess!

**[15:41]** ---

But he's not all bad, you know!  
Loves guitars—

**[15:45]** ---

Hey, to make it up to you,  
I'll treat you to dinner!

**[15:47]** ---

What do you say to tomorrow night?

**[15:49]** ---

- I know a great—  
- Not going!

**[15:50]** ---

I'LL BE HAVING DINNER AT HOME

**[15:51]** ---

Oh...

**[15:55]** ---

*I wanted to call it a night,  
because I'm coming down with a cold.*

**[16:08]** ---

CALL LOG  
AKITO YAMADA  
MOMO  
MOMO  
MOMO

**[16:11]** ---

*Seems strange to have Yamada's name  
in my call history!*

**[16:15]** ---

All right, let's get to work!

**[16:29]** ---

*You haven't said a word  
about what you want to do, Akane.*

**[16:34]** ---

- Akane!  
- Oh!

**[16:36]** ---

Coming!

**[16:37]** ---

Not good, not good!

**[16:46]** ---

DRAGON HELM  
DRAGON MAIL  
DRAGON CUIRASS  
DRAGON GREAVES  
DRAGON BOOTS

**[16:47]** ---

LOG IN TO ARIA SERVER 5?  
YES NO

**[16:54]** ---

PLAYER RURIHIME HAS INVITED YOU  
TO JOIN THE CHOCOLATE RABBIT GUILD.  
WILL YOU JOIN?  
YES NO

**[17:09]** ---

TO YOU, WHO HAS LOST LOVE  
MEDICINE FOR A BROKEN HEART

**[17:11]** ---

*Not that I still have feelings for him...*

**[17:14]** ---

But now, maybe just a little...

**[17:18]** ---

*Sorry, Akane.*

**[17:22]** ---

*I do have some regrets.*

**[17:28]** ---

AKANE

**[17:29]** ---

Hey! It's Akane!

**[17:32]** ---

I'M SO TIRED

**[17:33]** ---

Can I take this?

**[17:34]** ---

Go ahead.

**[17:36]** ---

So what's going on, Akane?  
I'm in a tutoring session!

**[17:41]** ---

*Ru... na.*

**[17:42]** ---

LIKE A ZOMBIE

**[17:42]** ---

What's wrong with your voice? Sounds bad!

**[17:45]** ---

A cold?

Then you can't play with me tonight?

**[17:49]** ---

I see.

**[17:51]** ---

No, no, it's all right.

It can't be helped, right?

**[17:55]** ---

Take care of yourself.

**[18:00]** ---

AND WE HAD PROMISED  
TO PLAY FOS TOGETHER  
AT NIGHT...

**[18:00]** ---

Akane says she has a cold.

**[18:02]** ---

She sounded like she was dying.

**[18:04]** ---

I wonder if she's okay?

**[18:06]** ---

I hope it's not too serious.

**[18:10]** ---

COLD COMPRESS  
COLD PACK

**[18:37]** ---

*My throat hurts so much.*

**[18:39]** ---

*I can't drink any water.*

**[18:42]** ---

*I've got to take my medicine.*

**[18:44]** ---

QUITE SERIOUSLY ILL

**[18:45]** ---

*Actually, first I need to eat something.*

**[18:49]** ---

*I haven't eaten since yesterday.*

**[18:55]** ---

*Oh... let me take a little break.*

**[18:57]** ---

A SHORT BREAK

**[18:59]** ---

*I'm exhausted.*

**[19:01]** ---

*Not only that, but somehow  
I picked the perfect time... to be...*

**[19:03]** ---

KOYANAGI CLINIC  
CLOSED SAT./SUN.

**[19:06]** ---

MOMO

**[19:06]** ---

*The person you called cannot be reached...*

**[19:08]** ---

*unlucky in every way.*

**[19:10]** ---

*But...*

**[19:11]** ---

*no one's going to help me,  
even if I weep and wail.*

**[19:16]** ---

*So unless I take action,  
only death awaits.*

**[19:21]** ---

*First, I've got to eat.*

**[19:23]** ---

*Something like rice gruel...*

**[19:27]** ---

*Shopping.*

**[19:29]** ---

*I'm out of rice.*

**[19:37]** ---

*Not taking the bus.  
Or I'll spread my germs.*

**[19:40]** ---

*I know. I'll go by bike.*

**[19:44]** ---

*Good girl. You're still intelligent.*

**[19:48]** ---

*Somehow, I've got to will myself  
to get through tonight.*

**[20:12]** ---

*I can't go by bike.*

**[20:14]** ---

*There's no way that I can.*

**[20:16]** ---

*So hot.*

**[20:18]** ---

*Wait, can't I order takeout?*

**[20:21]** ---

*Why didn't I think of that?*

**[20:23]** ---

*Right, takeout should do.*

**[20:26]** ---

*Smart girl!*

**[20:28]** ---

*First, I need to put these bikes back.*

**[20:33]** ---

*And then I'll go back to my apartment.*

**[20:37]** ---

*Then what am I supposed to do?*

**[20:42]** ---

*I have a headache.*

**[20:57]** ---

*Akane?*

**[21:02]** ---

*What's going on?*

**[21:03]** ---

*I can see someone who looks like Yamada.*

**[21:08]** ---

*But there's no way  
that he'd be at my place, right?*

**[21:12]** ---

*Can you hear me?*

**[21:15]** ---

*A dream? Oh, come on.*

**[21:20]** ---

*Now he's even showing up in my dreams?*

**[21:26]** ---

*Sorry, Yamada.*

**[21:29]** ---

*For having such a self-serving dream...*

**[23:06]** ---

*Butterfly...*

**[23:08]** ---

*butterfly...*

**[23:11]** ---

*come and alight...*

**[23:13]** ---

*on me!*

**[23:15]** ---

*Night butterfly, Momoko Maeda.*

**[23:17]** ---

*Tonight, for sure,  
I'm going to capture the prince*

**[23:19]** ---

*I'm meant to be—*

**[23:21]** ---

GLASSES GIRL

**[23:21]** ---

COMFORTING TYPE

**[23:24]** ---

NIGHT BUTTERFLY

DISASTROUS DEFEAT

**[23:31]** ---

Excuse me? I'd like another.

**[23:32]** ---

AKANE

**[23:33]** ---

With extra gin.

**[23:35]** ---

Momo's not picking up.

**[23:38]** ---

Achoo!

---

Revision #1

Created 2024-05-22 23:35:59 UTC by whimsee

Updated 2024-05-22 23:35:59 UTC by whimsee